

圣经类：《天路客的行囊：恒久专一的顺服》—阮一心老师

被誉为“牧者中的牧者”的加拿大维真神学院灵修神学教授尤金·毕德生，在2018年10月22日安息主怀，享年85岁。毕德生一生著书30多本，是最具影响力的灵修作家之一。他一边牧养教会，一边以浅白的文字与信徒分享他的牧养经验。我从90年代已开始买他的书，由看英文原著，到看港台的翻译，再看内地的简体版，他的书值得一看再看。我大力推荐给良院学生，介绍他们看《跳过墙垣：俗世圣徒大卫》。这本书从文学角度解经，分享大卫的生命故事，同学都得到很大的启发。

毕德生最有价值的作品是 *The Message*（《信息本圣经》）。他从希伯来文、希腊文重新用现代英语翻译整本圣经，我鼓励想挑战自己的朋友看英语版。我今年每天都读一章 *The Message*，在灵修时带给我很多新的发现。他的解经和牧养心得，对我的事奉有很多提醒，我曾经在退修营里用《返璞归真的牧养艺术》作默想的蓝本，与众牧者一起反思如何在忙碌的事奉中做一个不忙碌，甚至颠覆性的牧者。《与马同跑：耶利米的非凡人生》、《莫测树下：追寻呼召的探索之旅》、《建造生命的牧养真谛》、《清晨的甘露：与青少年一起成长》都有简体版，值得大家好好细读。

我亲爱的属灵导师毕德生牧师已安然回到天家，这牧养和写作的棒需要更多人来传承。我重新整理了毕德生牧师的中文书目，以表达我对他的怀念。我希望更多人从他的作品得到启发，让我们在俗世生活中成为圣徒，恒久专一的跟从主。



书名：《天路客的行囊：恒久专一的顺服》(*A Long Obedience in the Same Direction: Discipleship in an Instant Society*)

作者：(美) 尤金·毕德生 (Eugene H. Peterson)

译者：郭秀娟

出版社：校园书房出版社

出版年份：2004

1997年我首次到加拿大的维真神学院探访一位正在念神学的姊妹，她介绍了她的老师，灵修神学名誉教授毕德生牧师的很多著作给我。从此我就喜欢看他的书，多年来共买了十几本毕德生的著作。虽然不是每一本都看完，但很多书对我对圣经的解释和牧养事奉都很有启发。以前看了英文原著，很高兴发现最近几年已经有中、港、台的中文翻译，又忍不住再看一次中文版，《天路客的行囊》就是其中一本。这本书的原名叫 *A Long Obedience in the Same Direction: Discipleship in an Instant Society*，校园出版社用了“恒久专一的顺服”作副题，在封面还有小字“如何在瞬息万变的社会中作基督的门徒”，而2009年南京大学出版社就用了“诗篇上行之诗导读”作副题。前者表达了这本书的主题，后者介绍了本书的内容，分享诗篇120-134篇“上行之诗”的信息。

毕德生的其中一个贡献，是用现代的英语用意译法翻译新旧约圣经，在 2002 年出版了《信息本圣经》(*The Message: The Bible in Contemporary Language*)。《天路客的行囊》里有诗 120 - 134 篇的《信息本圣经》的中文翻译，可让我们从不同的角度再看经文。作者呼吁诚心作耶稣门徒的天路客，在迈向耶稣撒冷圣城的旅途上，需要选择听从并跟随，“惟有结合读经与祷告，才是支取能力、寻求引导的途径。”(页 13)

作者用很生活化的方式解释诗 120 - 134 篇，每篇的主题都围绕着门徒生命的特质，如悔改、敬拜、服侍、坚忍、谦卑、盼望、顺服、团契、颂扬等。作者在结语指出，门徒想要认真地在自己的身上和环境中活出神所赏赐的生命，就必须藉着缓慢地、富想像力地、虔诚祷告地、顺服地阅读圣经。我们读经不要读得太快，作者劝我们学习富想像力地将我们的对话、经验和思想，带进圣经故事里，用虔诚祷告的心态读经，并以顺服作回应。

还有很多毕德生的书没有时间介绍，希望以下我整理的书目可以帮助你找到适合你阅读的，下次就由你来介绍你所看的好书吧！

## 尤金·毕德生著作

### 圣经及祷告类

1. 《听主微声：与耶稣一同祷告》(*Praying with Jesus: A Year of Daily Prayers and Reflections on the Words and Actions of Jesus*)。徐成德译。台北：校园，1996。
2. 《诗情祷语：与诗篇一起祷告》(*Praying with the Psalms: A Year of Daily Prayers and Reflections on the Words of David*)。张玫珊译。台北：校园，2000。
3. 《回应上帝：用诗篇祷告》(*Answering God*)。廖金源译。香港：天道，2006。
4. 《天天活出神的话》(*Living the Message*)。顾琼华译。台北：校园，2007。
5. 《童来灵修圣经》(*My First Message*)。吴丽恒译。香港：天道，2007。
6. 《耶稣爱你这么多：约翰福音(信息版)》(*The Message: the Gospel of John in Contemporary Language*)。叶婵芬译。台北：校园，2008。
7. 《圣经好好吃》(*Eat This Book*)。吴蔓玲译。台北：校园，2008。
8. 《请你吃圣经》(*The Invitation*)。丘德恩译。香港：天道，2009。
9. 《信息本圣经》(附和合本)(*The Message: The Bible in Contemporary Language*)。台北：圣经资源中心，2011。
10. 《用圣经经文开拓人生：改变生命的 500 节经文》(二版)(*Promises, Promises, Promises*)。缪静芬译。台北：圣经资源中心，2011。
11. 《拥抱神的话》(*God's Message for Each Day*)。吴秀兰译。台北：校园，2012。
12. 《天国的语言：向耶稣学说话、学祷告》(*Tell It Slant*)。孙秀娟译。台北：校园，2013。
13. 《天天与耶稣一起祷告：听主微声，改变生命》(*Praying with Jesus*)。徐成德、张玫珊译。台北：校园，2016。

### 牧养及灵性类

1. 《与马同跑：寻求真善美的人生》(*Run with the Horses: The Quest for Life at Its Best*)。张秀兰译。台北：中国主日学协会，1987。【简】《与马同跑：耶利米的非凡人生》。张秀兰译。南京：南京大学，2009。
2. 《俗世圣徒：平凡人的灵性生活》(*Leap Over A Wall: Earthy Spirituality for Everyday Christians*)。汇思译。香港：天道，2001。【简】《跳过墙垣：俗世圣徒大卫》。汇思译。南京：南京大学，2009。

3. 《追寻呼召的探索之旅》(*Under the Unpredictable Plant: An Exploration in Vocational Holiness*)。孙秀惠译。台北：以琳，1996。【简】《莫测树下：约拿的呼召之旅》。吴燕来译。北京：中国广播电视，2011。
4. 《返璞归真的牧养艺术》(*The Contemplative Pastor: Returning to the Art of Spiritual Direction*)。游紫云译。台北：以琳，1999。【简】《返璞归真的牧养艺术》。樊小易译。北京：中国广播电视，2014。
5. 《建造生命的牧养真谛》(*Working the Angles: The Shape of Pastoral Integrity*)。郭梅瑛译。台北：以琳，2000。
6. 《重拾无私的祷告祭坛》(*Where Your Treasure Is: Psalms That Summon You from Self to Community*)。何伟祺译。台北：以琳，2001。
7. 《全备关怀的牧养之道》(*Five Smooth Stones for Pastoral Work*)。以琳编译小组译。台北：以琳，2002。
8. 《希奇满我家》(*Like Dew Your Youth: Growing Up with Your Teenager*)。何咏霓译。台北：友友文化，2003。【简】《清晨的甘露：与青少年一起成长》。何咏霓译。北京：新世界 2010 年。
9. 《天路客的行囊：恒久专一的顺服》(*A Long Obedience in the Same Direction: Discipleship in an Instant Society*)。孙秀娟译。台北：校园，2004。【简】《天路客的行囊：诗篇上行之诗导读》。孙秀娟译。南京：南京大学，2009。
10. 《点·阅：毕德生的藏书阁》(*Take and Read: Spiritual Reading: An Annotated List*)。陈永财译。香港：基道，2008。
11. 《生命真正的自由》(*Traveling Light: Modern Meditations on St. Paul's Letter of Freedom*)。林明贞译。台北：橄榄，2009。
12. 《颠覆灵性》(*Subversive Spirituality*)。吴丽恒译。香港：天道，2005。
13. 唐慕华 (Marva J. Dawn)、毕德生。《颠覆文化的牧养之道》(*The Unnecessary Pastor: Rediscovering the Call*)。陈永财译。香港：天道，2006。
14. 《活出复活的生命》(*Living the Resurrection*)。吴丽恒译。香港：天道，2007。
15. 《改变生命的 54 封信》。另名：《挚人智语》(*The Wisdom of Each Other: A Conversation Between Spiritual Friends*)。徐成德译。台北：校园，2010。
16. 《翱翔的基督—毕德生谈圣经灵修学》(*Christ Plays in Ten Thousand Places*)。徐成德、吴震环译。台北：校园，2010。
17. 《耶稣的道路》(*The Jesus Way*)。孙秀娟译。台北：校园，2013。
18. 《复活的操练》(*Practice Resurrection*)。屈贝琴、黄淑惠译。台北：校园，2017。
19. 《天启的雷声：毕德生陪你读启示录》(*Reversed Thunder: The Revelation of John & the Praying Imagination*)。屈贝琴、黄淑惠译。台北：校园，2017。
20. 《牧者的翱翔—毕德生的 40 个牧养笔记》(*The Pastor: A Memoir*)。吴震环译。台北：校园，2018。

欢迎浏览良友圣经学院网站 <https://lts38.net>，或 <https://lts33.net>，电邮至 [school@liangyou.net](mailto:school@liangyou.net) 联络。